

МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ ТА ІНФОРМАЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ КУЛЬТУРИ

Факультет культурології та соціальних комунікацій
Кафедра психології, педагогіки та філології

“ЗАТВЕРДЖУЮ”
Декан факультету культурології та
соціальних комунікацій



Наталя КОРЖИК

Робоча програма навчальної дисципліни
«ІНОЗЕМНА МОВА
(ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)»
(АНГЛІЙСЬКА)

Спеціальність – 053 «Психологія»

Освітньо-професійна програма – «Кризова психологія»

Рівень вищої освіти – другий (магістерський)

Харків, 2024

Розробники:

канд. філософських наук, доцент, доцент кафедри психології, педагогіки та філології Бевз Надія Вікторівна,
старший викладач кафедри психології, педагогіки та філології Дерев'янка Інна Володимирівна

Мова навчання англійська/українська

Робочу програму затверджено на засіданні кафедри психології, педагогіки та філології

Протокол № 1 від «23» серпня 2024 року

Завідувачка кафедри



Анастасія БОЛЬШАКОВА

Робочу програму затверджено на засіданні ради факультету культурології та соціальних комунікацій

Протокол № 1 від «26» серпня 2024 року

Голова ради факультету



Наталя КОРЖИК

Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 3	Галузь знань 05 Соціальні та поведінкові науки	Обов'язкова	
Загальна кількість годин – 90 Для денної форми навчання: Аудиторних – 30 Самостійної роботи здобувача – 60 Для заочної форми навчання: Аудиторних – 10 Самостійної роботи здобувача – 80	Спеціальність 053 Психологія Освітня програма «Кризова психологія» Ступінь: МАГІСТР	Рік підготовки	
		1-й	
		Семестр	
		1-й	1-й
		(денна форма навчання)	(заочна форма навчання)
		Лекції	
		год.	год.
		Практичні	
		30 год.	10 год.
		Лабораторні	
		-	=
		Самостійна робота	
60 год.	80 год.		
Вид контролю: Екзамен 1 сем.			

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить: для денної форми навчання — 30/60, для заочної форми навчання – 10/80

1. Мета та завдання навчальної дисципліни

Курс «*Іноземна мова (за професійним спрямуванням)*» націлена на підготовку здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 05 Соціальні та поведінкові науки спеціальності 053 Психологія. Зазначена дисципліна передбачає розвиток мовних компетенцій, необхідних для професійної діяльності психолога в міжнародному контексті. Програма курсу орієнтована на вдосконалення навичок професійного спілкування, академічного письма та розуміння наукових текстів з психології, а також на формування ділової та фахової міжкультурної компетентності. Курс сприяє розвитку важливих для психологів навичок професійного спілкування, підвищує їхню конкурентоспроможність на міжнародному ринку праці та розширює можливості для професійного зростання.

Навчання відбувається в 1 семестрі на денній та заочній формах навчання.

Кількість кредитів – 3

Загальна кількість годин – 90

Аудиторних

Денна форма навчання – 30

Заочна форма навчання – 10

Самостійної роботи здобувача

Денна форма – 60

Заочна форма – 80

Мета. Курс «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є важливою складовою підготовки магістрів-психологів, сприяє їх професійному зростанню та успішній інтеграції в міжнародну професійну спільноту. Метою курсу «Іноземна мова за професійним спрямуванням» для підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 05 «Соціальні та поведінкові науки» спеціальності 053 «Психологія» є розвиток професійних іншомовних компетенцій, підвищення академічної грамотності, формування міжкультурної компетентності, розширення можливостей професійного розвитку, забезпечення ефективної комунікації в професійному середовищі.

Завдання: сформувати у студентів уміння та навички, необхідні й достатні для пошуку, оцінки й обробки англомовної фахової інформації і для професійного усного та письмового спілкування в перебігу міжнародних контактів.

Пререквізити. Теоретичною базою вивчення дисципліни є оперування здобувачем знаннями, навичками та вміннями, попередньо сформованими в ході вивчення курсу на базовому рівні B1+ згідно CEFR.

Постреквізити. Здатність ефективно спілкуватися іноземною мовою, користуючись термінологією та спеціалізованим лексичним запасом в

професійному середовищі, включаючи роботу з колегами, клієнтами та іншими фахівцями у галузі психології; проводити наукові дослідження, користуючись іноземними джерелами та ресурсами, а також публікувати результати досліджень в наукових журналах; забезпечувати ефективну комунікацію. Розширення можливостей для професійного зростання через участь у міжнародних проектах, обмінах, стажуваннях та співпраці з іноземними організаціями.

По закінченні курсу «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» здобувачі повинні мати

Загальні компетентності:

- ЗК1. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях
- ЗК3. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
- ЗК5. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.
- ЗК10. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності:

- СК2. Здатність самостійно планувати, організовувати та здійснювати психологічне дослідження з елементами наукової новизни та / або практичної значущості.
- СК4. Здатність здійснювати практичну діяльність (тренінгову, психотерапевтичну, консультаційну, психодіагностичну та іншу залежно від спеціалізації) з використанням науково верифікованих методів та технік.
- СК10. Здатність розробляти та впроваджувати інноваційні методи психологічної допомоги клієнтам у складних життєвих ситуаціях.

Програмні результати навчання:

- ПР1. Здійснювати пошук, опрацювання та аналіз професійно важливих знань із різних джерел із використанням сучасних інформаційнокомунікаційних технологій.
- ПР7. Доступно і аргументовано представляти результати досліджень у писемній та усній формах, брати участь у фахових дискусіях.
- ПР10. Здійснювати аналітичний пошук відповідної до сформульованої проблеми наукової інформації та оцінювати її за критеріями адекватності.
- ПР11. Здійснювати адаптацію та модифікацію існуючих наукових підходів і методів до конкретних ситуацій професійної діяльності.
- ПР13. Розробляти та реалізовувати програми психологічного супроводу різних категорій населення у кризових умовах життєдіяльності.

Бали		Критерії оцінювання
0–40		
A	36–40	<p>Здобувач в повному обсязі опанував матеріалом за темами, що вивчалися. Вміє письмово оформлювати повідомлення за заданою темою, вживає широкий спектр лексики та термінології за вивченими темами, розуміє правила та поняття, якими безпомилково користується, надає додаткові матеріали та приклади за темами. Демонструє високий рівень розуміння автентичних іншомовних текстів і матеріалів. Під час контрольних заходів демонструє безпомилкове виконання тестових завдань (виконано на 90-100 %) та вільне усне мовлення за заданою тематикою.</p>
B	32–35	<p>Здобувач практично в повному обсязі опанував матеріалом за темами, що вивчалися. Вміє письмово оформлювати повідомлення за заданою темою, вживає достатній спектр лексики та термінології за вивченими темами, розуміє правила та поняття, якими може користуватися практично без помилок, надає додаткові приклади за темами. Демонструє середній рівень розуміння автентичних англomовних текстів і матеріалів.</p> <p>Під час контрольних заходів демонструє виконання тестових завдань майже без помилок (виконано на 80-89%) та усне мовлення за заданою тематикою з незначними лексико-стилістичними та граматичними помилками.</p>
C	22–31	<p>Здобувач в значному обсязі опанував матеріалом за темами, що вивчалися. Демонструє достатній рівень розуміння засвоєного матеріалу. Вміє складати та письмово оформлювати повідомлення за заданою темою, але не завжди доречно вживає термінологічні одиниці, знає правила та поняття, але не завжди їх розуміє, користується ними з певними помилками, не може самостійно надавати додаткові приклади за темою. Демонструє достатній рівень розуміння автентичних іншомовних текстів і матеріалів.</p> <p>Під час контрольних заходів демонструє виконання тестових завдань із значними помилками (кількість вірних відповідей 65-79%.) та усне мовлення за заданою тематикою зі значними лексико-стилістичними та граматичними помилками та/або в недостатньому обсязі.</p>
D	10–21	<p>Здобувач не в повному обсязі опанував матеріал теми. Демонструє низький рівень розуміння матеріалу. Не вміє письмово оформлювати повідомлення відповідно до цілі та завдання; не завжди відповідно вживає термінологічні одиниці та загальну лексику; правилами та поняттями користується із значними помилками; не може самостійно надавати додаткові приклади за темою.</p> <p>Демонструє недостатній рівень розуміння автентичних іншомовних текстів та інших матеріалів.</p> <p>Під час контрольних заходів демонструє виконання тестових завдань із значними помилками (кількість вірних відповідей 60-65%) та усне мовлення за заданою тематикою із значними лексико-стилістичними та граматичними помилками та в недостатньому обсязі.</p>
E	1–9	<p>Здобувач в недостатньому обсязі опанував матеріал теми, виконана робота має багато значних недоліків. Найвні значні проблеми з розумінням тексту, низький рівень усного мовлення, рівень вірно виконаних завдань під час контрольних заходів нижче 60 %.</p>

	0	Пропуск іспиту
Усього: 100 балів		

2. Програма навчальної дисципліни

Тема 1. What is psychology? Personality Theories. Лексико-граматичні особливості англomовних текстів фахового змісту. Розвиток навичок аналітичного читання із завданнями і вправами.

Тема 2. Branches of psychology. Переклад англomовних текстів фахового змісту. Розвиток навичок аналітичного читання із завданнями і вправами.

Grammar: Types of questions. Asking questions and responding politely.

Тема 3. Process or person? Doing reading research. - Критичний аналіз англomовних текстів фахового змісту. Синтетичне й аналітичне читання.

Тема 4. Psychology in practice. Критичний аналіз англomовних текстів фахового змісту. Синтетичне й аналітичне читання. - Ключові слова. - Виділення основної і другорядної інформації. Using English-English dictionary.

Тема 5. Psychology and computers (in the 20-th and 21-st centuries). Word formation. Abbreviations and acronyms. Обмін інформацією в ситуаціях елементарного професійного спілкування.

Тема 6. Causes of Mental disorders. Popular myths about mental disorders. Getting information from other people. Обмін інформацією в ситуаціях елементарного професійного спілкування.

Тема 7. Thought and language. Обмін інформацією в ситуаціях професійного спілкування. **Dreams and Personality.** Переклад англomовних текстів фахового змісту. Розвиток навичок аналітичного читання із завданнями і вправами.

Тема 8. Parapsychology. Memory. Розвиток навичок аналітичного читання із завданнями і вправами. Виділення основної і другорядної інформації. Using English-English dictionary.

3. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	Денна форма						Заочна форма					
	Разом	у тому числі					Разом	У тому числі				
л		п	лаб	інд	с.р.	л		п	лаб	інд	с.р.	
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>	<i>11</i>	<i>12</i>	<i>13</i>
Тема 1. What is psychology? Personality Theories. Лексико-граматичні особливості англomовних текстів фахового змісту. Розвиток навичок аналітичного читання із завданнями і вправами.	6		2			4	6		1			5

<p>Тема 2. Branches of psychology. Переклад англомовних текстів фахового змісту. Розвиток навичок аналітичного читання із завданнями і вправами. <i>Grammar:</i> Types of questions. Asking questions and responding politely.</p>	12		4			8	12		1			11
<p>Тема 3. Process or person? Doing reading research. - Критичний аналіз англомовних текстів фахового змісту. Синтетичне й аналітичне читання.</p>	12		4			8	12		1			11
<p>Тема 4. Psychology in practice. Критичний аналіз англомовних текстів фахового змісту. Синтетичне й аналітичне читання. - Ключові слова. - Виділення основної і другорядної інформації. Using English-English dictionary.</p>	12		4			8	12		1			11
<p>Тема 5. Psychology and computers (in the 20-th and 21-st centuries). Word formation. Abbreviations and acronyms. Обмін інформацією в ситуаціях елементарного професійного спілкування.</p>	12		4			8	12		2			10
<p>Тема 6. Causes of Mental disorders. Popular myths about mental disorders. Getting information from other people. Обмін інформацією в</p>	12		4			8	12		1			11

ситуаціях елементарного професійного спілкування.										
Тема 7. Thought and language. Обмін інформацією в ситуаціях професійного спілкування. Dreams and Personality. Переклад англомовних текстів фахового змісту. Розвиток навичок аналітичного читання із завданнями і вправами.	12		4		8	12		1		11
Тема 8. Parapsychology. Memory. Розвиток навичок аналітичного читання із завданнями і вправами. Виділення основної і другорядної інформації. Using English-English dictionary.	12		4		8	12		2		10
Разом за семестр	90		30		60	90		10		80

4. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин д/в	Кількість годин з/в
1	Тема 1. What is psychology? Personality Theories.	2	1
2	Тема 2. Branches of psychology.	4	1
3	Тема 3. Process or person?	4	1
4	Тема 4. Psychology in practice.	4	1
5	Тема 5. Psychology and computers (in the 20-th and 21-st centuries).	4	2
6	Тема 6. Causes of Mental disorders. Popular myths about mental disorders.	4	1
7	Тема 7. Thought and language. Dreams and Personality.	4	1
8	Тема 8. Parapsychology. Memory.	4	2
	Разом	30	10

5. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин д/в	Кількість годин з/в
1	Тема 1. What is psychology? Personality Theories. Розвиток навичок аналітичного читання із завданнями і вправами. Анотування тексту. Відповіді на питання.	4	5
2	Тема 2. Branches of psychology. Переклад англomовних текстів фахового змісту. Аналітичне читання із завданнями і вправами. Анотування тексту. Відповіді на питання. Підготовка до ділової гри.	8	11
3	Тема 3. Process or person? Doing reading research. - Критичний аналіз англomовних текстів фахового змісту. Синтетичне й аналітичне читання. Укладання плану тексту.	8	11
4	Тема 4. Psychology in practice. Критичний аналіз англomовних текстів фахового змісту. Синтетичне й аналітичне читання. - Ключові слова. - Виділення основної і другорядної інформації. Using English-English dictionary. Анотування тексту.	8	11
5	Тема 5. Psychology and computers (in the 20-th and 21-st centuries). Word formation. Abbreviations and acronyms. Обмін інформацією в ситуаціях професійного спілкування. Відповіді на питання.	8	10
6	Тема 6. Causes of Mental disorders. Popular myths about mental disorders. Getting information from other people. Обмін інформацією в ситуаціях професійного спілкування. Підготовка повідомлення англійською мовою. Відповіді на питання.	8	11
7	Тема 7. Thought and language. Dreams and Personality. Обмін інформацією в ситуаціях професійного спілкування. Переклад англomовних текстів фахового змісту. Синтетичне й аналітичне читання із завданнями і вправами. Підготовка до участі в Debating Club за заданою тематикою.	8	11
8	Тема 8. Parapsychology. Memory. Синтетичне й аналітичне читання із завданнями і вправами. Виділення основної і другорядної інформації. Using English-English dictionary. Проект. Презентація за заданою темою.	8	10
Разом		60	80

6. Форми та види навчальних занять; методи, засоби, технології навчання. Форми поточного та підсумкового контролю

Форми: навчальні заняття, самостійна робота, контрольні заходи

Види: практичні заняття.

Методи: Проблемний виклад, пояснювально-ілюстративний (візуальний супровід – демонстрація ілюстрацій, відео та аудіофрагментів), частково-пошуковий (пошук та аналіз джерел, фахової літератури, відео та аудіоматеріалів з відповідної теми тощо); проектно-орієнтований – підготовка

повідомлення/доповіді (презентації) з відповідними посиланнями на використані джерела та літературу, Інтернет-ресурси

Для самостійної роботи використовується також дослідницький метод: підготовка доповіді з презентацією; пошук візуального матеріалу в Інтернеті за тематикою навчальної дисципліни.

У процесі підготовки фахівців застосовується також комбінування традиційних інформативних і нових соціально-психологічних методів – дискусійних методів, ігрових методів (рольові ігри), методи активного навчання (аналіз конкретних ситуацій, розв'язання проблемних задач, інтерактивні методи, технологія «мозкового штурму» тощо.

Засоби: Слово викладача, підручники та посібники, аудіовізуальні засоби, інтерактивні дошки, мультимедійні проектори, інтерактивні презентації.

Технології: інформаційні технології, технології дистанційного навчання, технології ситуаційного навчання, технології дослідницького (евристичного) навчання, імітаційно-моделюючі технології навчання, ігрові технології, технології самоосвіти.

Форми поточного контролю: виконання практичного завдання; участь у діловій (моделюючій / психологічній грі); виконання вправи; усне опитування; письмове опитування підготовка та виступ з рефератом; підготовка та виступ з презентацією; участь у колективному проєкті; виконання індивідуального проєкту, зарахування результатів неформальної освіти.

Форма підсумкового контролю. Іспит – читання тексту іноземною мовою та перевірка його розуміння (письмове анотування); співбесіда з викладачем на задану тему (з попередньою підготовкою).

7. Схема нарахування балів, які отримують здобувачі

Для екзамену

Поточне тестування та самостійна робота								Іспит	Усього
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	0-40	100
7	8	7	8	7	8	7	8		

Розподіл балів за методами поточного контролю:

- відповідь під час практичного завдання – 1-4;
- підготовка повідомлення та виступ з презентацією– 1-6;
- участь у діловій (моделюючій грі) – 1-2;
- виконання вправи – 1-2;
- усна відповідь – 1-4;
- письмове опитування – 1-3;
- написання есе– 1-4;
- участь у колективному проєкті (case-study та ін.) – 1-2;
- виконання індивідуального проєкту – 1-4;
- зарахування результатів неформальної освіти – за рішенням кафедри на основі заяви здобувача та наданих даних (до 10% загальної кількості балів, відведених на поточний контроль).

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

8. Методичне забезпечення

Комплекс навчально-методичного забезпечення дисципліни (програма та навчально-методичні матеріали), силабус, ілюстративні матеріали, інтерактивні презентації.

9. Рекомендовані джерела інформації

Основна література

1. Professional English: Частина I. Професійно-орієнтоване читання для студентів 2 курсу спеціальності “Психологія” : / Харк. держ. акад. культури; розробники : О. В. Олійник, Н.В. Бевз, І. В. Дерев'яно. — Х.: ХДАК, 2021. — 79 с.
2. English for Psychology in Higher Education Studies. Jane Short. Garnet Publishing Ltd.2010
3. С.В. Частник, О.С. Частник. Англійська мова: Програма та навчально-методичні матеріали до модуля “Повсякденне спілкування”. / Харк. держ. акад. культури. Харків: ХДАК. 46 с.
4. О. Денічева, Т. Білошицька. English for Psychologists: Посібник–практикум, 2017.
5. Professional English: Частина I. Професійно-орієнтоване читання для студентів 2 курсу спеціальності: «Психологія»: / Харк. держ. акад. культури; розробники : О. В. Олійник, І. В. Дерев'яно, Н.В. Бевз — Х.: ХДАК, 2021. — 79 с.

Інформаційні ресурси

1. Бібліотека Харківської державної академії культури <http://lib-hdak.in.ua/>
2. Харківська міська спеціалізована музично-театральна бібліотека імені

- К. С. Станіславського <http://mtlib.org.ua/>
3. Харківська державна наукова бібліотека імені В. Г. Короленка
<https://korolenko.kharkov.com/>
4. Інтернет-ресурси:
<https://www.britannica.com/topic/cinematography>
<https://www.youtube.com/watch?v=k3qlFtZJwP8>
<https://www.youtube.com/watch?v=wMqIQcTMlA0>
<https://www.youtube.com/watch?v=WSpqFn5TRCk>
<https://wordwall.net/ru>
<https://ru.padlet.com/>
<https://learningapps.org/index.php?overview&s&category=0&tool>